



Eisbericht Nr. 034

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 87

Nr. 034

Mittwoch, den 22.01.2014

1

Übersicht

Im nördlichen Ostseeraum setzt sich die Eisbildung fort.

Vänersees

Entlang der Küste im nördlichen Värmlandssjön, bei Otterbäcken und im südlichen Vänersborgsviken kommt Neueis vor.

Mälarsee

Im westlichsten Teil liegt 5-15 cm dickes Festeis. Im zentralen Teil kommt dünnes ebenes Eis, sonst in geschützten Buchten Neueis und Eisbildung vor.

Saimaa See

Mit 10-25 cm dickem Eis bedeckt, im Saimaa Kanal tritt 10-20 cm dickes zerbrochenes Eis auf.

Ab dem 27. Januar wird der Saimaa Kanal für die Schifffahrt geschlossen.

Skagerrak

Norwegische Küste: Im Drammensfjord kommt sehr dichtes 5-10 cm dickes Eis vor.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Lettische Küste: In den Häfen Ventspils und Liepāja kommt sehr lockeres 5-10 cm dickes Eis vor. -

Litauische Küste: Im Hafen von Klaipeda kommt lockeres Neueis vor. Das Kurische Haff ist mit dünnem Eis bedeckt. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten kommt örtlich Neueis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estonische Küste: In der Pärnubucht liegt etwa 11 cm dickes Festeis. Im Moonsund kommt in der

Overview

In the northern region of the Baltic Sea ice formation continues.

Lake Vänern

New ice occurs along the coast in the northern part of Värmlandssjön, at Otterbäcken, and in the southern part of Vänersborgsviken.

Lake Mälaren

The westernmost part is covered with 5-15 cm thick fast ice. In the central part there is thin level ice. Otherwise, new ice and ice formation occurs in sheltered bays.

Lake Saimaa

Covered with 10-25 cm thick ice, in the Saimaa Canal 10-20 cm thick broken ice occurs.

The Saimaa Canal will be closed for traffic from 27th of January.

Skagerrak

Norwegian Coast: In Drammensfjord there is very close 5-10 cm thick ice.

Central and Northern Baltic

Latvian Coast: In the harbours of Ventspils and Liepāja there is very open 5-10 cm thick ice. -

Lithuanian Coast: In the harbour of Klaipeda there is open new ice. The Curonian Lagoon is covered with thin ice. - **Swedish Coast:** In sheltered bays new ice occurs, in places.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is about 11 cm thick fast ice. In Moonsund 5-10 cm thick fast

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

Küstennähe 5-10 cm dickes Festeis, sonst dünnes Eis oder Neueis vor. - **Lettische Küste:** Im Hafen von Riga, im Fahrwasser Riga – Mersrags und in der Irbenstraße kommt Neueis und Eisbildung vor.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Narva Bucht kommt sehr lockerer dünnes Eis, dunkler Nilas und Neueis vor. In der Muuga Bucht liegt an der Küste ein schmaler etwa 11 cm dicker Festeissaum, weiter außerhalb und in der Tallinn Bucht tritt örtlich Neueis und Eisbildung auf. - **Finnische Küste:** In den inneren Schären liegt dünnes Festeis oder ebenes Eis. Weiter außerhalb kommt Neueis und Eisbildung vor. Östlich von Hogland tritt dünnes Eis und Neueis auf. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter außerhalb kommt bis zum Leuchtturm Tolbuchin zusammenhängendes 5-15 cm dickes Eis, dann bis zur Länge von Seskar dichtes 5-10 cm dickes Eis, bestehend aus großen Eisschollen, vor. Weiter außerhalb tritt bis zur Länge von Hogland dichtes 10-15 cm dickes Eis auf. Die innere Vyborg Bucht ist mit 10-15 cm dickem Festeis bedeckt, anschließend kommt dichtes Neueis und heller Nilas vor. Im Bjerkesund liegt dichtes 5-15 cm dickes Eis. In der Luga Bucht tritt dunkler Nilas und Neueis, in der Einfahrt dichtes 5-15 cm dickes Eis auf.

Schärenmeer

In den inneren Schären kommt dünnes Eis und Neueis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären kommt dünnes Festeis oder ebenes Eis, außerhalb davon Eisbildung vor. - **Schwedische Küste:** In den Schären und Buchten kommt dünnes ebenes Eis oder Neueis, im Nordteil außerhalb der Küste dichtes, bis zu 15 cm dickes Eis vor. Der Ångermanälv ist mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären kommt 10-20 cm dickes Festeis, anschließend 5-15 cm dickes ebenes Eis, Neueis und Eisbildung vor. - **Schwedische Küste:** Entlang der Küste und westlich von Holmöarna kommt dichtes 10-20 cm dickes Eis, sonst lockerer 5-20 cm dickes Treibeis vor.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 20-45 cm dickem Festeis bedeckt. Weiter außerhalb tritt etwa bis zur Linie Falkensgrund – 6 sm westlich von Nahkiainen – 7 sm westlich von Kallan zusammenhängendes 20-30 cm dickes Eis sowie 10-20 cm dickes ebenes Eis und Neueis auf. In den südlichen Schären liegt 10-20 cm dickes Festeis, weiter außerhalb tritt 5-15 cm dickes ebenes Eis, Neueis und Eisbildung auf. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit 15-50 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommt bis zur Linie

ice occurs close to the coast, else there is thin ice or new ice. - **Latvian Coast:** In the port of Riga, on the fairway Riga – Mersrags, and in the Irben Strait there is new ice and ice formation.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Narva Bight there is very open thin ice, dark nilas and new ice. In the Muuga Bay a narrow about 11 cm thick fast ice belt is stretching along the coast, farther out and in the Tallinn Bay new ice and ice formation occurs, in places. - **Finnish Coast:** The inner archipelagos are covered with thin fast ice or level ice. Farther out there is new ice and ice formation. New ice and thin ice occurs from Hogland eastwards. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther out up to the lighthouse Tolbuchin there is consolidated 5-15 cm thick ice. Farther westwards there is up to the longitude of Seskar close 5-10 cm thick ice, consisting of big ice floes. Farther off close 10-15 cm thick ice occurs up to the longitude of Hogland. The inner Bay of Vyborg is covered with 10-15 cm thick fast ice following by close new ice and light nilas. In the Bjerkesund there is close 5-15 cm thick ice. In the Luga Bay there is close dark nilas and new ice, in the entrance close 5-15 cm thick ice occurs.

Archipelago Sea

In the inner archipelago there is thin ice and new ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is thin fast ice or level ice, farther out ice formation occurs. - **Swedish Coast:** In the archipelagos and bays there is thin level ice or new ice. Off the northern coast, close, up to 15 cm thick ice occurs. The Ångermanälv is covered with 15-30 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the archipelagos there is 10-20 cm thick fast ice. Farther out 5-15 cm thick level ice, new ice and ice formation occurs. - **Swedish Coast:** Along the coast and west of Holmöarna there is close 10-20 cm thick ice. Otherwise, open 5-20 cm thick ice occurs.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 20-45 cm thick fast ice. Farther off there is approximately to the line Falkensgrund – 6 nm west of Nahkiainen – 7 nm west of Kallan consolidated 20-30 cm thick ice as well as 10-20 cm thick level ice and new ice. In the southern archipelagos there is 10-20 cm thick fast ice, farther off 5-15 cm thick level ice, new ice and ice formation occurs. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered with 15-50 cm thick fast ice. Farther out there is up to the line Bjuröklubb –

Bjuröklubb – Falkensgrund – 8 sm westlich von Nahkiainen sehr dichtes 10-25 cm dickes Eis vor. Von Bjuröklubb südwärts erstreckt sich entlang der Küste ein etwa 10 sm breiter Gürtel mit dichtem 10-20 cm dicken Eis. Im zentralen Bereich der Bottenvik tritt offenes Wasser auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Unter dem Einfluss von Hochdruck und sehr kalter Luft wird sich die Eisbildung im nördlichen Ostseeraum fortsetzen. Die Eisausdehnung und die Eisdicken werden in den nächsten drei Tagen weiter zunehmen. In der zweiten Wochenhälfte kann sich auch in den inneren Küstengewässern des südlichen Ostseeraumes Neueis bilden.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Falkensgrund – 8 nm west of Nahkiainen very close 10-25 cm thick ice. From Bjuröklubb southwards an about 10 nm wide belt with close 10-20 cm thick ice stretches along the coast. In the central area of the Bay of Bothnia there is open water.

Expected Ice Development

Under the influence of high pressure and very cold air, ice formation in the northern region of the Baltic Sea will continue. Ice extent and ice thickness will further increase within the next three days. During the second half of this week, new ice may form in the inner coastal waters of the southern region of the Baltic Sea, too.

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kw	IC	28.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	21.01.
	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	21.01.
	Raahe	2000 dwt	IA	25.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	21.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA and IB	25.01.
	Vaasa	2000 dwt	I and II	18.01.
	Vaasa	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	25.01.
Russia	Kaskinen, Pori and Rauma	2000 dwt	I and II	25.01.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	21.01.
	Lake Saimaa and Saimaa Canal	2000 dwt	II	12.01.
	Vyborg		-	20.01.
	Vysotsk		-	28.01.
	Primorsk		-	28.01.
Sweden	St. Petersburg		-	31.01.
	Ust-Luga		-	29.01.
	Karlsborg – Skelleftehamn	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Karlsborg – Skelleftehamn	2000 dwt	IA	26.01.
	Holmsund	2000 dwt	I and II	19.01.
	Holmsund	2000 dwt	IA and IB	26.01.
Rundvik - Ångermanälv	2000 dwt	I and II	26.01.	
Lake Mälaren (western part)	1300/2000 dwt	IC/II	22.01.	
Lake Mälaren (eastern part)	1300/2000 dwt	IC/II	26.01.	

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal will be closed for traffic from 27th of January.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: ISO-PUKKI assists in the Saimaa Canal and southern Lake Saimaa. METEOR and PROTECTOR assist in the northern Lake Saimaa. KONTIO and OTSO assist in the Bay of Bothnia.

Russia

From 20th of January, tow boat-barges will not be assisted to Vyborg; vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Probable, from **28th of January**, tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**; vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Probable, from **28th of January**, vessels without ice class may navigate to **Primorsk** with icebreaker assistance only.

Probable, from **31st of January**, tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**; vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Probable, from **29th of January**, vessels without ice class may navigate to **Ust-Luga** with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of St. Petersburg, Vyborg and Vysotsk.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E), report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE, ATLE and YMER assist in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinander geschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiskompakte Eisklumpen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgetroffenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Estland , 22.01.2014

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	200/
Kunda, Hafen und Bucht	10//
Muuga, Hafen und Bucht	1///
Tallinn, Hafen und Bucht	1///
Pärnu, Hafen und Bucht	8243
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	1///
Irbenstraße	1///
Moonsund	7143

Finnland , 21.01.2014

Röyttä – Etukari	8946
Etukari – Ristinmatala	7346
Ajos – Ristinmatala	7346
Ristinmatala – Kemi 2	5346
Kemi 2 – Kemi 1	5346
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7356
Oulu, Hafen – Kattilankalla	7346
Kattilankalla – Oulu 1	5346
Oulu 1, Seegebiet im SW	5346
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5746
Raahe, Hafen – Heikinkari	7346
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	4146
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	5746
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	3106
Rahja, Hafen – Välimatala	5747
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5747
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	4245
Ykspihlaja – Repskär	6745
Repskär – Kokkola Leuchtturm	5245
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	4145
Pietarsaari – Kallan	6745

Kallan, Seegebiet außerhalb	2105
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	3105
Nordvalen, Seegebiet im ENE	4145
Nordvalen – Norrskär, See im W	3115
Vaskiluoto – Ensten	7745
Ensten – Vaasa Leuchtturm	4145
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	4145
Norrskär, Seegebiet im SW	1005
Kaskinen – Sälgrund	5742
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	4041
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	3001
Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja	5242
Kylmäpihlaja – Rauma Leuchtturm	1001
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	5242
Kirsta – Isokari	3001
Lövsjär – Korra	3001
Korra – Isokari	3001
Hanko – Vitgrund	1000
Koverhar – Hästö Busö	3001
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	4141
Helsinki, Hafen – Harmaja	4142
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	4142
Porvoo, Hafen – Varlax	4142
Valko, Hafen – Täktarn	4245
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	3125
Glosholm–Helsinki, Schärenfahrwasser	3122
Kotka – Viikari	5245
Viikari – Orregrund	4245
Orregrund – Tiiskeri	1005
Hamina – Suurmusta	8245
Suurmusta – Merikari	5245
Merikari – Kaunissaari	5245

Lettland , 21.01.2014		Västerås – Grönsö	4141
Riga, Hafen	2000	Norrköping – Hargökalv	2000
Riga – Mersrags, Fahrwasser	1000	Karlstad, Fahrwasser nach	4000
Mersrags – Irbenstraße, Fahrwasser	1000	Otterbäcken, Fahrwasser nach	4001
Irbenstraße, Fahrwasser	1000		
Ventspils, Hafen	2000		
Irbenstraße – Ventspils, Hafen	1000		
Liepāja, Hafen	2100		
Litauen , 22.01.2014			
Klaipeda, Hafen	3000		
Norwegen , 20.01.2014			
Drammensfjord	5131		
Russische Föderation , 22.01.2014			
St. Petersburg, Hafen	62/3		
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	62/3		
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	72/3		
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	4133		
Lt. Šepelevskij – Seskar	4133		
Seskar – Sommers	4243		
Sommers – Südspitze Hogland	4233		
Vyborg Hafen und Bucht	8243		
Vichrevoj – Sommers	4133		
Luga Bucht	4011		
Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel.	4233		
Schweden , 21.01.2014			
Karlsborg – Malören	8846		
Malören, Seegebiet außerhalb	5226		
Luleå – Björklack	8846		
Björklack – Farstugrunden	5346		
Farstugrunden, See im E und SE	5226		
Sandgrönn Fahrwasser	8846		
Rödkallen – Norströmsgrund	5336		
Haraholmen – Nygrån	8456		
Nygrån, Seegebiet außerhalb	5456		
Skelleftehamn – Gåsören	8446		
Gåsören, Seegebiet außerhalb	9356		
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	9356		
Nordvalen, See im NE	4116		
Nordvalen, See im SW	1006		
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	4256		
Umeå – Våktaren	4216		
Våktaren, See im SE	4216		
Husum, Fahrwasser nach	3112		
Örnsköldsvik – Hörnskatan	3112		
Hörnskatan – Skagsudde	3112		
Skagsudde, Seegebiet außerhalb	3112		
Ulvöarna, Fahrwasser im W	2112		
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8343		
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	8343		
Härnösand – Härnön	4242		
Sundsvall – Draghallan	4141		
Draghallan – Åstholmsudde	4141		
Åstholmsudde/Brämön, außerhalb	2101		
Hudiksvallfjärden	4141		
Iggesund – Agö	4141		
Sandarne – Hällgrund	4141		
Gävle – Eggegrund	4141		
Köping – Kvikksund	4142		